

TERMS OF REFERENCE-TOR

<p>Location: Taiz Governorate: Alma'afer district -Alshaoba sub district- She'ab Humran village.</p> <p>Alshamayateen district- Bani Shayba Alsharq sub-district- Almadhaf village.</p>	<p style="text-align: right;">الموقع: محافظة تعز- مديرية المعافر-عزلة الشعوبية-قرية شعب حمران</p> <p style="text-align: right;">مديرية الشاميتين-عزلة بني شيببة الشرق-قرية المدهف</p>
<p>Background:</p> <p>Yemen is experiencing the worst humanitarian crisis in the world since the escalation of conflict in 2015, AL-Ma'afer and Al-shamyteen districts of Taiz governorate are one of the most affected areas due to ongoing crisis , AL-Ma'afer district is classified under IPC Level 4 of food insecurity with about 76,000 individuals in IPC Level 3 and above who are in need for food and livelihoods assistance while about 121,000 person in A-shamyteen district are classified in IPC 3 and above and they are in need for food and livelihoods aids .</p> <p>Coalition of Humanitarian Relief(CHR) in partnership with Oxfam GB -Yemen Taiz AL-Turbah office will response to restore the livelihoods of the affected community through implementing income generation activities through small business interventions to create sustainable income and build resilience of the affected targeted households in the targeted areas of AL-Ma'afer and AL-Shamyteen districts -Yemen</p> <p>To help the 135 beneficiaries to set up and manage their small business projects to ensure their success, continuity, and access through them to a source of income that secures a decent life for them, we train the beneficiaries so that each beneficiary receives a ten-day training at least 40 training hours according to the ILO and My first small business methodology.</p> <p>CHR will contract with certified trainers with previous experience in the field of small business training to provide high-quality training to the targeted trainees within the small business training program, through the use of methods and methods based on a training curriculum approved by the International Labor Organization.</p>	<p style="text-align: right;">خلقية المشروع :</p> <p>يشهد اليمن أسوأ أزمة إنسانية في العالم منذ تصاعد الصراع في عام ٢٠١٥ ، وتعتبر مديرتنا المعافر والشاميتين بمحافظة تعز من أكثر المناطق تضررا بسبب الأزمة المستمرة ، وتصنف مديرية المعافر تحت المستوى الرابع من تصنيف IPC لانعدام الأمن الغذائي مع حوالي ٧٦٠٠٠ فرد في التصنيف نفسه في المستوى الثالث وما فوق والذين يحتاجون إلى المساعدة الغذائية وسبل العيش ، بينما تم تصنيف حوالي ١٢١٠٠٠ شخص في مديرية الشاميتين في التصنيف الدولي في المستوى ٣ وما فوق وهم بحاجة إلى الغذاء ومساعدات سبل العيش.</p> <p>يستجيب ائتلاف الإغاثة الإنسانية (CHR) بالشراكة مع منظمة أوكسفام البريطانية - لاستعادة سبل عيش المجتمع المتضرر من خلال المشاريع الصغيرة لخلق الدخل المستدام وبناء القدرة على الصمود لدى الأسر المستهدفة المتضررة في المناطق المستهدفة بمديرتي المعافر والشاميتين في اليمن .</p> <p>لمساعدة ١٣٥ مستفيداً على إنشاء وإدارة مشاريعهم الصغيرة لضمان نجاحهم واستمراريتهم والوصول من خلالها إلى مصدر دخل يضمن لهم حياة كريمة ،</p> <p>نقوم بتدريب المستفيدين بحيث يتلقى كل مستفيد تدريباً لمدة عشرة أيام لمدة ٤٠ ساعة تدريب على الأقل وفقاً لمنهجية منظمة العمل الدولية ومنهجية (مشروعي الأول).</p> <p>ستتعاقد منظمة ائتلاف الإغاثة الإنسانية مع مدربين معتمدين لهم خبر سابقة في مجال تدريب المشاريع الصغيرة لتقديم تدريب عالي الجودة للمتدربين المستهدفين ضمن برنامج التدريب على المشاريع الصغيرة، من خلال استخدام طرق وأساليب تستند إلى منهج تدريبي معتمد من منظمة العمل الدولية .</p>
<p>Time of delivery: Duration</p> <p>Implementing the trainings, achieving all tasks and submit all reports during 10 days start from date of signing the contract</p>	<p style="text-align: right;">مدة الخدمة:</p> <p>تنفيذ التدريبات و انجاز كل المهام و تسليم كل التقارير خلال فترة 10ايام من تاريخ توقيع العقد.</p>
<p>Terms of payment:</p>	<p style="text-align: right;">طريقة الدفع :</p>

TERMS OF REFERENCE-TOR

<p>The total amount due for the service is It includes the cost of training two groups in the field for ten days, in addition to the cost of preparing the curricula and preparing reports for each group. It also includes accommodation expenses, meals, internet, communication and transportation and all other details. It is paid by a bank check in the name of the trainer</p>	<p>المبلغ المستحق للخدمة يشمل تكلفة تدريب مجموعتين في الميدان لمدة عشرة ايام بالإضافة إلى تكلفة الإعداد للمناهج وإعداد التقارير عن كل مجموعة. كما يشمل نفقات الإقامة ، والوجبات الغذائية ، والإنترنت ، ومصاريف الاتصال و المواصلات وجميع التفاصيل الأخرى.. يتم دفعها عن طريق شيك بنك بأسم المدرب</p>
<p>Objectives: - To implement the field training activity for 2 training groups. The trainer must do the following</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Formulate the objectives of the training content. 2. Preparing and developing the agreed training material and providing it to the organization at least one week before starting the training to review it. It includes the following: presentations, trainee's guide, session plan/at, pre and post evaluation, agenda and any additional materials for activities. 3. Formulation of the training plan while providing an abundant opportunity for the trainees to apply and practice the new knowledge and skills they acquire. 4. Providing training using appropriate training methods for the target group and adhering to the best standards for training. 5. Providing training face to face. 6. Provide a brief report after training <p>All this according to the methodology of the ILO</p> <p>The training will take place within ten days for each group, four and half hours per day. Each trainer will implement the training service for tow groups in a day , the first group to be trained in the morning from 8:00 am to 12:30 pm and the second group to receive the training in the same day in the afternoon from 1:00 pm to 5:30 pm in the same location of the training center .</p>	<p>الاهداف : الغرض : تنفيذ خدمة التدريب الميداني ل ٢ مجموعات تدريبية وعلى المدرب القيام بمايلي</p> <ol style="list-style-type: none"> ١ . صياغة أهداف المحتوى التدريبي. ٢ . تحضير وتطوير المادة التدريبية المتفق عليها وتزويد المنظمة بها قبل البدء بالتدريب بثلاثة أيام على الأقل للاطلاع عليها. وتتضمن الاتي: العروض التقديمية، دليل المتدرب، خطة الجلسة/ات، التقييم القبلي والبعدي، الاجندة واي مواد إضافية للأنشطة. ٣ . صياغة الخطة التدريبية مع توفير فرصة وفيرة للمتدربين لتطبيق وممارسة المعارف والمهارات الجديدة التي يكتسبونها. ٤ . تقديم التدريب وباستخدام أساليب تدريبية مناسبة للفئة المستهدفة والالتزام بالمعايير الأفضل للتدريب. ٥ . تقديم التدريب وجاهيا . ٦ . تقديم تقرير مختصر بعد التدريب <p>وكل ذلك حسب منهجية منظمة العمل الدولية. سيقام التدريب الميداني خلال ١٠ ايام عمل لتدريب كل مجموعة و بواقع اربع ساعات ونصف يوميا. على المدرب ان ينفذ التدريب لمجموعتين باليوم الواحد بحيث يتم تدريب المجموعة الاولى صباحا من الساعة ٨:٠٠ الثامنة صباحا الى الساعة ١٢:٣٠ الثانية عشر و النصف ظهرا ، و يتم تنفيذ التدريبات للمجموعة الثانية بنفس اليوم من بعد الظهر من الساعة ١:٠٠ الواحدة بعد الظهر الى الساعة ٥:٣٠ مساء في نفس موقع المركز التدريبي</p>
<p>Main tasks: -</p> <ol style="list-style-type: none"> 1- 1. Training on setting up small businesses, as well as business management after its establishment. 2- 2. Training the trainees on making financial plans, market analysis, marketing management, cost-benefit calculation and how to maintain your small business. 3- The trainer should review the work plan for each trainee and provide the trainees with notes and recommendations about their individual plans. 4- The trainer must prepare all the required reports, and he must also carry out any other activities to increase the success of the training process 	<p>المهام الرئيسية:-</p> <ol style="list-style-type: none"> ١ . التدريب على انشاء الأعمال الصغيرة وكذا ادارة الاعمال بعد انشاءها. ٢ . تدريب المتدربين على عمل خطط مالية ، وتحليل السوق وادارة التسويق وحساب التكلفة والعائد وكيفية الحفاظ مشروعك الخاص ٣ . على المدرب مراجعة خطة العمل لكل متدرب من للمتدربين وتزويد المتدربين بالملاحظات والتوصيات حول خططهم الفردية، ٤ . على المدرب اعداد كل التقارير المطلوبة ،كما انه يجب عليه القيام بتنفيذ اي أنشطة أخرى لزيادة نجاح عملية التدريب

TERMS OF REFERENCE-TOR

<p>5- The trainer will conduct pre- and post-tests for each trainee to measure the training impact in order to meet the needs of measuring the occurrence of a pattern or behavior change owned by the trainees, and prepare detailed reports on that</p>	<p>٥. سيقوم المدرب بالاختبارات القبليّة والبعدية لكل متدرب لقياس الأثر التدريبي وذلك لتلبية احتياجات قياس أحداث تغيير نمط أو سلوك يمتلكها المتدربين، و اعداد تقارير مفصلة بذلك .</p>
<p>Deliverables: Required Results</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Field training for 2 groups of trainees, 17 trainees for each group, so that participants are trained on how to set up small business and administrative and life skills according to the methodology of the ILO ▪ Assisting and reviewing the trainees' plans, as well as making recommendations and observations that are based on the standards agreed upon in the training methodology. ▪ Conduct the pre and post-tests per each group as well as the results of the trainees.as well as prepare a detailed report for all of that and submit it all to CHR. ▪ Providing individual and group activities to ensure understanding and assimilation of all training objectives. ▪ Implementing all the activities mentioned above in the main tasks and implementing any other activities and tasks that may be recommended by the Humanitarian Relief Coalition. ▪ Submitting a detailed report on the training carried out, as well as presenting plans for the coming period. ▪ Submit the final reports upon completion of the training and the results of the pre and post evaluations, as well as a database that includes the work plan for each trainee.. 	<p>- النواتج/الانجازات المطلوبة</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ تدريب ميداني لعدد 2 مجموعات من المتدربين بواقع ١٧ متدرب للمجموعة الواحدة بحيث يتم تدريب المشاركين على كيفية انشاء المشاريع الصغيرة والمهارات الادارية والحياتية حسب منهجية منظمة العمل الدولية. ▪ مساعدة و مراجعة الخطط الخاصة بالمتدربين وكذا وضع التوصيات والملاحظات والتي تستند على المعايير المتفق عليها في منهجية التدريب. ▪ تنفيذ الاختبارات القبليّة والبعدية وكذا النتائج الخاصة بالمتدربين. و عمل تقارير مفصلة لذلك و تقديمها لمنظمة ائتلاف الإغاثة الانسانية ▪ تقديم أنشطة فردية وجماعية لضمان الفهم والاستيعاب لكل اهداف التدريب ▪ تنفيذ كل الأنشطة التي تم ذكرها اعلاه في المهام الرئيسية و تنفيذ اي أنشطة و مهام اخرى قد توصي بها ائتلاف الإغاثة الانسانية . ▪ تسليم تقرير مفصل عن التدريبات المنفذة وكذا تقديم الخطط للفترة المقبلة. ▪ تسليم التقارير النهائية عند استكمال التدريب و نتائج التقييمات القبليّة و البعدية وكذلك قاعدة بيانات تتضمن خطة العمل لكل متدرب من للمتدربين .
<p>-Monitoring and Evaluation Methodology by CHR AND Oxfam</p> <p>The Coalition of Humanitarian Relief team will conduct daily visits to the training centers to monitor the training process and how to conduct the training and support the training process.,</p>	<p>-ألية الرقابة و التقييم من قبل منظمة CHR واكسفام :</p> <p>سيقوم فريق منظمة ائتلاف الإغاثة الانسانية بزيارات يومية لمراكز التدريب لمراقبة عملية التدريب وكيفية اجراء التدريب ودعم عملية التدريب.</p>
<p>-Qualifications and description of the small Business Training service providers:</p> <p>Certified ILO trainer and have experience in implementing small Business trainings</p>	<p>-مؤهلات ووصف مقدمي خدمة تدريبات المشاريع الصغيرة :</p> <p>مدرب معتمد من قبل منظمة العمل الدولية وذو خبرة في تنفيذ التدريبات للمشاريع الصغيرة</p>